



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta
Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449
Republica Argentina

SALTA, 19 de Julio de 2.011
Expte. N° 8787/06

RESCD-EXA N° 455/2011

VISTO:

La presentación efectuada por la Comisión de Carrera de la Licenciatura en Química, solicitando la aprobación del Programa de la asignatura "Inglés", como así también del Régimen de Regularidad para las carreras de Licenciatura en Química (Plan 1997 y Plan 2011), Licenciatura en Bromatología (Plan 2008), Bromatología (Plan 2001) y Analista Químico (Plan 1997); y

CONSIDERANDO:

Que el citado Programa y el Régimen de Regularidad, todos ellos obrantes en las presentes actuaciones, fueron sometidos a la opinión de las Comisiones de Carrera citadas;

Que la Comisión de Docencia e Investigación aconseja aprobar el programa analítico y el régimen de regularidad de la asignatura Inglés para el período lectivo 2011;

POR ELLO, y en uso de las atribuciones que le son propias;

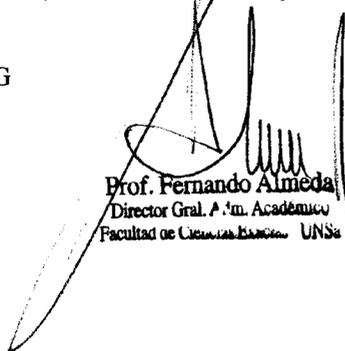
EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
(En su sesión ordinaria del día 06/07/2011)

RESUELVE:

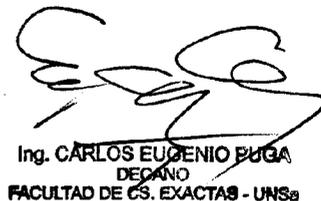
ARTÍCULO 1°: Aprobar, a partir del presente período lectivo, el Programa Analítico de la asignatura "INGLÉS" como así también al respectivo Régimen de Regularidad, para las carreras de Licenciatura en Química (Plan 1997 y Plan 2011), Licenciatura en Bromatología (Plan 2008), Bromatología (Plan 2001) y Analista Químico (Plan 1997), que como Anexo I forma parte de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2: Hágase saber a las Comisiones de Carrera de Licenciatura en Química y de Licenciatura en Bromatología, a Decanato, a la Responsable de Cátedra (Esp. Susana Briones de Göttling), a División Archivo y Digesto y siga al Departamento de Alumnos para su toma de razón, registro y demás efectos. Cumplido, ARCHÍVESE.

RGG


Prof. Fernando Almeda
Director Gral. A. m. Académico
Facultad de Ciencias Exactas - UNSa




Ing. CARLOS EUGENIO BUGA
DECANO
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta
Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449
Republica Argentina

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 455/2011 – Expte. N° 8787/06

ASIGNATURA: INGLES

CARRERAS:

1. Licenciatura en Química (Planes 1997 - 2011)
2. Analista Químico (Plan 1997)
3. Lic. en Bromatología (Plan 2008)
4. Bromatología (Plan 2001)

Dependencia: Decanato – Área de formación docente e idioma extranjero.

Profesora responsable: Esp. Susana Briones de Göttling (Prof. Adjunta Regular)

Modalidad de dictado: Cuatrimestral.

Objetivos de la asignatura

Objetivo general: leer textos en Inglés relacionados con temas de Química.

Objetivos específicos:

1. Reconocer el sistema léxico-gramatical de la lengua inglesa;
2. Reconocer las características discursivas de los distintos tipos textuales;
3. Aplicar las diferentes estrategias de lectura;
4. Manejar adecuadamente el diccionario bilingüe; y
5. Valorar al inglés como idioma internacional de las ciencias.

Desarrollo del programa analítico

Contenidos conceptuales:

Unidad 1

Funciones del discurso y tipos textuales. Estrategias de lectura: aproximación al texto; *scanning* (búsqueda de información específica); *skimming* (búsqueda de idea general); etc. Importancia de la tipografía y signos de puntuación. Diferentes tipos de palabras: gramaticales (estructurales) y léxicas (conceptuales); transparentes y conocidas. Uso del diccionario bilingüe.

Unidad 2

Función: Informativa

Textos que presenten enumeraciones, organización de libros o capítulos: Índices.

Problemática gramatical y discursiva: Estructura del sintagma nominal: núcleo, determinantes, pre y post-modificadores. Plural del sustantivo. El caso posesivo. Afijos.

Unidad 3

Función: Informativa

El texto expositivo: descripciones, definiciones y clasificaciones.

Problemática gramatical y discursiva: Características del texto expositivo, con organización descriptiva. Morfología del verbo: *Simple Present Tense* (voz activa y pasiva). Forma...ing. Adjetivos calificativos. Relaciones lógico - semánticas: comparación (analogía y contraste), ejemplificación, adición, orden espacial. Frases léxicas adverbiales. Conectores.

Unidad 4

Función: Informativa

El texto expositivo: organización narrativa o secuencial. Textos que presenten biografías o relatos históricos (avances sobre investigaciones científicas o tecnológicas).

Problemática gramatical y discursiva: Características de la organización narrativa o secuencial. Morfología del verbo: *Simple Past Tense*, *Present and Past Perfect Tense* (voz activa y pasiva). Relaciones lógico-semánticas causales y temporales: palabras y frases léxicas temporales y causales.

Unidad 5

Función: Informativa – Apelativa.

..//



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

//.. -2-

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 455/2011 – Expte. N° 8787/06

El texto instructivo. Textos que den instrucciones, recomendaciones o sugerencias para realizar experimentos u otras tareas científicas.

Problemática gramatical y discursiva: Características del texto instructivo. El modo imperativo. Verbos auxiliares modales: voz activa y pasiva. El infinitivo. Infinitivo de propósito. Relaciones lógico - semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición. Palabras y frases léxicas espaciales y de secuencia.

Unidad 6

Función: Apelativa.

El texto publicitario.

Problemática gramatical y discursiva: Características de la publicidad. Rol semántico del adjetivo y del adverbio. Diferencia entre dato y opinión. Relaciones lógico - semánticas: comparación (analogía y contraste), causa-efecto, adición.

Unidad 7

Función: Informativa - Apelativa

Demostraciones: textos que enuncien principios o leyes y sus fundamentaciones.

Problemática gramatical y discursiva: Morfología del verbo: el futuro y el condicional (voz activa y pasiva). Oraciones condicionales. Relaciones lógico - semánticas: causa - efecto, generalización, ejemplificación, adición, contraste.

Contenidos procedimentales

- Reconocimiento del sistema léxico - gramatical: diferentes tiempos y modos verbales, modalización, formación de palabras, frases léxicas, etc.
- Reconocimiento del contexto de situación y de las marcas de cohesión.
- Transferencia de información de textos en inglés al castellano.
- Reconocimiento de las ideas principales y secundarias para la jerarquización de la información.
- Aplicación de las diferentes estrategias cognitivas y metacognitivas de lectura que los alumnos poseen en L1 a L2.
- Uso adecuado del diccionario bilingüe.

Contenidos actitudinales

- Confianza en sus posibilidades de aprender a leer textos en Inglés.
- Valoración del inglés como idioma internacional de las ciencias.
- Trabajo en pares o grupos para enriquecerse mutuamente con los conocimientos de los otros como así también para reducir el filtro afectivo.

Bibliografía:

Del alumno:

- Diccionarios bilingües (Inglés - Español. Español - Inglés).
- Gramática Básica para Cursos de Lectura en Inglés. Briones - Carlsen. 2003.
- Material didáctico (textos y actividades) preparado por los Profesores a cargo de la Cátedra. Los textos son extraídos de libros o manuales de Química básica o introductoria, de catálogos, de Internet, de enciclopedias electrónicas (Encarta, Wikipedia o similares):
 - Cotton, Darlington, Lynch. 1973. CHEMISTRY – An investigative Approach. Revised Edition. USA: Houghton Mifflin Company.
 - Kostiner Edward. Barron's EZ-101. Study Keys. 1992. CHEMISTRY. USA: Barron's Educational Series, Inc.

..//



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

//.. -2-

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 455/2011 – Expte. N° 8787/06

- Kroschwitz and Winokur. 1980. CHEMISTRY, A First Course. USA: McGraw-Hill, Inc.
- Mahan Bruce H. 1968. UNIVERSITY CHEMISTRY / QUIMICA, CURSO INTRODUCTORIO. Español / Inglés. USA: Fondo Educativo Interamericano S.A.
- Neville, W. GENERAL CHEMISTRY. USA: McGraw-Hill Company.
- Pottenger F. And E. Bowes. 1976. FUNDAMENTALS OF CHEMISTRY. USA: Scott, Foresman, and Company.
- Raffan J. & . Ratcliff. 1996. FOUNDATION CHEMISTRY. UK: Cambridge University Press.
- Seese W. And G Daub. 1972. BASIC CHEMISTRY. Second edition. USA: Prentice Hall Inc.

Del profesor:

1. Biber, D; et al. 1999. LONGMAN GRAMMAR OF SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH. China: Pearson Education Limited.
2. Cook, Guy. 1989. DISCOURSE. Oxford: Oxford University Press.
3. Clapham, Caroline. 1996. THE DEVELOPMENT OF IELTS: A STUDY OF THE EFFECTIVE BACKGROUND KNOWLEDGE ON READING COMPREHENSION. Great Britain: Cambridge University Press.
4. Conti de Londero, M. y S. Sosa de Montyn. 2006. HACIA UNA GRAMÁTICA DEL TEXTO. 3ª edición. Córdoba: Comunicarte.
5. **Crombie**, Winifred. 1985. DISCOURSE AND LANGUAGE LEARNING: A **RELATIONAL** APPROACH TO SYLLABUS DESIGN. Hong Kong: Oxford University Press.
6. **Cubo de Severino**, L. (Coord.). 2005. LEO PERO NO COMPREENDO. Córdoba: Comunicarte.
7. De Devitiis, **Mariani** and O'Malley. 1989. ENGLISH GRAMMAR for COMMUNICATION. London and New York: Longman.
8. Grellet, Françoise. 1986. **DEVELOPING** READING SKILLS. Cambridge: CUP.
9. Halliday M.A.K. 1985. AN INTRODUCTION TO FUNCTIONAL GRAMMAR. London: Edward Arnold.
10. Halliday M. and R. Hassan. 1985. COHESION IN ENGLISH. New York: Longman.
11. Harris, M. and P. McCann. 1994. ASSESSMENT. Oxford: Heinemann.
12. Hughes, Arthur. 1989. TESTING FOR LANGUAGE TEACHERS. Great Britain: CUP.
13. Kaufman, A M. y M. E. Rodríguez. 1993. LA ESCUELA Y LOS TEXTOS. Buenos Aires: Editorial Santillana.
14. Koda, K. 2005. INSIGHTS INTO SECOND LANGUAGE READING. USA: Cambridge University Press.
15. Lavandera, Beatriz R. 1990. CURSO DE LINGÜÍSTICA PARA EL ANÁLISIS DEL DISCURSO. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
16. Lewis, Michael. 1993. THE LEXICAL APPROACH. Teacher Training England: Language Teaching Publications.
17. TEACHING COLLOCATIONS. Teacher Training England: Language Teaching Publications. 2000.
18. Menéndez, Salvio Martín. 1993. GRAMÁTICA TEXTUAL. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra.

..//



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta
Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449
Republica Argentina

//.. -3-

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 455/2011 – Expte. N° 8787/06

19. Nattinger J. y J. DeCarrico. 1992. LEXICAL PHRASES AND LANGUAGE TEACHING. Oxford: Oxford University Press.
20. Rueda N. & E. Aurora. 2004. CLAVES PARA EL ESTUDIO DEL TEXTO. Córdoba: Comunicarte.
21. Trimble, Louis. 1985. ENGLISH FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY. Great Britain: CUP.

Metodología de la enseñanza:

Lectura en Inglés con fines académicos. Se aplican diferentes estrategias de lectura: aproximación al texto como determinar fuente y destinatario; *skimming* (obtener la idea general del texto); *scanning* (búsqueda de información específica) y lectura intensiva. Se realizan actividades como completar cuadros, realizar cronologías o resúmenes, contestar preguntas, etc. Las clases se dividen en teorías y prácticos.

Los textos se gradúan según su dificultad, considerando los diferentes tipos textuales y los contenidos mínimos del programa. Se analizan en sus aspectos pragmático, semántico y morfo-sintáctico. Se considera que para procesar un texto, el lector debe tener en cuenta: a) su conocimiento previo sobre el tema; b) el contexto de situación, o sea, los factores extra-lingüísticos de campo, tenor y modo; c) el contenido, es decir, de qué trata el texto; y d) la intención del autor.

La gramática ocupa un lugar importante en el programa dado el escaso nivel de competencia lingüística de los alumnos en la lengua meta. Se trata de que las formas lingüísticas se relacionen con la función comunicativa y discursiva.

En las teorías, a partir de un texto con una función comunicativa predominante, se trabaja con las problemáticas léxico-gramaticales y discursivas que presenta el mismo. Las actividades se realizan en forma individual o grupal.

En las clases prácticas los alumnos resuelven actividades sobre un texto con similares características al presentado en las teorías para afianzar los contenidos, tanto léxico-gramaticales como discursivos. En las actividades de comprensión se aplican distintas estrategias de lectura. Se utiliza el español para las explicaciones y resolución de las actividades, que son evaluadas semanalmente.

Sistema de evaluación y promoción:

Condiciones de regularización:

- 75 % de asistencia a clases teóricas.
- 75 % de trabajos prácticos aprobados.
- Aprobar dos parciales o sus recuperatorios con una calificación mínima de 4 (cuatro).

Condiciones de promoción:

- 85 % de asistencia a clases teóricas.
- 85 % de trabajos prácticos aprobados.
- Aprobar dos parciales o sus recuperatorios con una calificación de 7 (siete) o más.

Los alumnos que no promocionen, al igual que los alumnos libres, deben rendir un examen final: comprensión de un texto escrito sobre un tema relacionado con la carrera de 350 - 400 palabras en dos horas.

rgg

Prof. Fernando Almeda
Director Gral. P. de la Asesoría
Facultad de Ciencias Exactas UNSa



Ing. CARLOS EUGENIO FUGA
DECANO
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa